

8 June 2018
Chinese
Original: Spanish

第三次联合国审查从各方面防止、 打击和消除小武器和轻武器非法 贸易的行动纲领执行进度大会

2018年6月18日至29日，纽约

巴拉圭代表南方共同市场成员国和联系国提交的工作文件

南方共同市场(南共市)成员国和联系国关于第三次联合国审查从各方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领执行进度大会的立场要点。

1. 组成南方共同市场(南共市)枪支和弹药问题工作组的国家及其联系国共同努力，认识到《联合国从各方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》和《使各国能够及时可靠地识别和追查非法小武器和轻武器国际文书》作为全面和多层面解决非法枪支和弹药贩运祸害的手段的巨大价值，以及利用这些工具取得的进展。
2. 我们首先要表达我们对非法制造和贩运小武器和轻武器以及弹药和零部件的后果的关切。这些后果性质各异，涉及安全、经济和社会问题。武器的过度积累造成了不稳定，限制了我们各国可持续发展的前景。
3. 我们还注意到，小武器和轻武器的贩运影响可持续发展目标的实现，包括与和平、正义和法治、减少贫穷、经济增长、保健、性别平等以及安全城市和社区有关的目标。
4. 在这方面，我们同意安全理事会第 2220 (2015)号决议就非法转让造成的人员伤亡所作的表述。这个问题是对我们的社会至关重要的问题之一，需要加强和协调解决这个问题的努力。
5. 在反思《行动纲领》在国家一级的执行情况时，我们必须首先强调，定期提交国家报告是一个重要的有益工具，它使我们了解在执行《行动纲领》各项规定



方面取得的进展程度。这些报告不仅让各国得以交流信息，而且也是各国之间开展合作和协调的基础，以便更好地执行《行动纲领》和了解需要。

6. 我们认为，应该提高这些报告用于这些目的方面的价值，我们应该探讨是否可能建立一种机制，以便将现有资源与合作和援助需求相结合。

7. 从合作和协调援助方面，以及从交流国家一级的好做法和经验方面来说，区域和次区域组织在执行《行动纲领》中发挥着重要作用。

8. 南共市及其联合国枪支和弹药问题工作组可作为在次区域一级如何处理《行动纲领》各项规定的一个范例。该工作组一直是分享国家经验、开展合作和政策协调，进而有效应对非法贩运方面的一个支柱。

9. 也应强调和利用联合国裁军事务厅各区域中心的工作，以满足能力建设、专家培训以及经验和信息交流方面的需要。

10. 关于妇女的作用方面，我们想重申大会关于妇女与裁军、不扩散和军备控制的第 71/56 号决议和安全理事会第 1325 (2000) 号决议的主要原则，以及对执行这些原则的承诺。进一步将促进男女平等的性别办法纳入《行动纲领》执行工作的主流仍然是一个悬而未决的问题。

11. 我们认为，第三次审查大会提供了充分处理弹药问题的机会，弹药问题与小武器和轻武器非法贸易问题密不可分。这一联系得到所有主要国际和区域文书的承认。在许多情况下，特别是在已经有大量武器流通的冲突地区，控制弹药流通与打击武器贩运本身同样重要和紧迫，甚至更为重要和紧迫。第三次审查大会应明确指出，《行动纲领》的各项规定——特别是有关小武器和轻武器的制造、拥有、储存和贸易的规定——也适用于各自的弹药。另一项值得思考的措施是在审查大会之后可能召集的政府专家会议框架内讨论弹药管制问题。

12. 此外，我们认为，《行动纲领》审查进程应有助于反思禁止向非国家行为体的未经授权转让问题，特别是在冲突局势中。鉴于小武器和轻武器的使用寿命非常长，这种未经授权的转让会产生不可预见的长期负面后果，造成不稳定并助长非法市场。

13. 小武器和轻武器制造、技术和设计领域的进展对有效标识、登记和追查的影响导致我们各国必须对有关这类材料的立法和监测作出重大改变，特别是在标识和追查方面。

14. 2014 年秘书长关于小武器和轻武器制造、技术和设计方面的最新情况及其对《国际追查文书》执行工作的影响的报告(A/CONF.192/BMS/2014/1)的结论是明确的。由于这些进展，挑战不断增加，能否获得应对新趋势的技术已成为一个中心问题。我们必须使所有国家都有可能从这些新技术中受益，平等地获得这些技术，从而在需要应对这些复杂挑战时能够发挥有效作用。

15. 这些技术发展对执行《行动纲领》，特别是《国际追查文书》造成的后果和影响也有所增加。存在技术差距，在许多情况下，这使得适当和有效执行其规定变

得更加困难。因此，诸如技术援助和合作等工具可以提供解决办法，同时要考虑各国的具体需要，并要有国家当局的参与。只有这样，才能保证转让技术或分享经验时的效率和协调，以改进标识、登记和追查。

16. 此外，我们认为，《国际追查文书》仍然有效和正当其时，各国必须保证予以充分执行。本着这一精神，对《行动纲领》的监测不仅应考虑如何根据最近的技术发展更新《行动纲领》，而且还应考虑如何加强《行动纲领》，例如将其转变为具有法律约束力的文书，并纳入有关弹药的规定。

17. 然而，鉴于新技术的出现，关于更新《行动纲领》和《国际追查文书》的讨论应基于这样一种理解，即对这种技术和相关材料的合法转让施加限制是不可接受的。

18. 正如《从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》执行情况第二次不限成员名额政府专家会议所讨论的那样，小武器和轻武器新技术发展的影响以不同方式影响到各国，我们认为，必须作为第三次审查大会的一部分，对这一趋势及其所代表的挑战进行分析和处理。

19. 我们认为，有必要继续取得进展，推动国家间的技术合作与援助。鉴于这些问题极其复杂，任何国家都不能单独面对这些问题。分享经验和帮助开展横向能力建设是执行《行动纲领》的重要工具之一。

20. 有关合作与援助方面的问题是本次会议议程的一个中心项目。南共市国家和联系国多年来一直就这一问题展开努力，我们认为还有很长的路要走。

21. 关于非法制造和贩运枪支弹药的信息交流已证明是在这些问题上取得进展的有用工具。在每个国家建立武器和弹药购买者和销售者登记册也是有用的。在南共市和联系国一级，我们近年来一直致力于类似的倡议。2017年7月20日通过的关于非法制造和贩运枪支、弹药、爆炸物及其他相关材料的信息交流谅解备忘录加强了《行动纲领》，也加强了《国际追查文书》。

22. 改善对转移的监测和检查，统一在授权和监测转移方面的规定，以及交流信息，是实现防止转移和加强边界合作与监测目标的重要措施。在南共市和联系国，我们认为应该针对这一领域开展和加强努力。

23. 最后，我们必须研究让这种合作变得可行的各种方法，特别是要促进技术转让和培训，以便在监测机构、武器弹药库的安全管理和运作以及武器弹药的运输等领域建立国家能力。

24. 我们认为，我们应该考虑的另一个相关议题是关于非法贩运枪支弹药的诸多国际文书之间的互补性。

25. 对那些缔约国来说，《行动纲领》与《国际追查文书》、《联合国打击跨国有组织犯罪公约关于打击非法制造和贩运枪支及其零部件和弹药的补充议定书》和《武器贸易条约》以及其他区域和次区域文书和机制一道，构成了一个具有许多

互补性和共同点的法律监测框架，应当对其进行深入研究，以促进改善国家执行情况。

26. 指定各自的联络点和交流信息对于加强这种互补性至关重要。

27. 最后，展望《行动纲领》执行工作的未来，我们认为有必要加强讨论新技术的影响以及根据提出请求的国家的需要开展有效和协调的合作与技术援助的重要性，以便能够遵守《行动纲领》和《国际追查文书》的各项规定。
